PARLAMENT EUROPEJSKI

2004 *2009*

Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych

LIBE_PV(2009)0216_1

PROTOKÓŁ
Posiedzenie w dniach 16 lutego 2009 r., w godz. 15.00-18.30,
i 17 lutego 2009 r., w godz. 9.00-12.30 i 15.00-18.30
BRUKSELA

Gérard Deprez (przewodniczący) otworzył posiedzenie w poniedziałek 16 lutego 2009 r. o godz. 15.10.

1. Przyjęcie porządku dziennego LIBE_OJ (2009)0216_1v01-00

Porządek dzienny został przyjęty.

2. Pierwsze sprawozdanie ECC w sprawie wdrażania przedsięwzięcia UE-USA SWIFT
LIBE/6/73175

- Wystąpienie Jacques'a Barrota (wiceprzewodniczącego Komisji Europejskiej) i Jean-Louis'a Bruguière'a (sędzia, Francja)

Niniejszy punkt porządku dziennego rozpatrzono przy drzwiach zamkniętych.

3. Problemy i perspektywy obywatelstwa europejskiego
LIBE/6/66783
2008/2234(INI) COM(2008)0085

Sprawozdawca:	Urszula Gacek (PPE-DE)		PR – PE419.850v02-00
Przedm. właśc.:	LIBE –		
Opiniodawcze:	IMCO –	Iliana Malinova Iotova (PSE)	AM – PE418.145v01-00 AD – PE415.326v02-00
	CULT –	Decyzja: bez opinii	
	JURI –	Lidia Joanna Geringer De Oedenberg (PSE)	AM – PE418.055v01-00 AD – PE416.531v02-00
	AFCO –	Panayiotis Demetriou (PPE-DE)	AD – PE415.126v02-00 AM – PE418.112v01-00

FEMM – Marie Panayotopoulos-Cassiotou (PPE-DE) AD – PE416.326v02-00
AM – PE418.027v01-00
PETI – Decyzja: bez opinii

Przesłuchanie odbyło się zgodnie z projektem porządku dziennego (patrz projekt programu PE:418.389v03-00), z wyjątkiem zmiany jednego mówcy: polskiego podsekretarza stanu Piotra Stachańczyka, który nie mógł przybyć, zastąpił Mateusz Sora, dyrektor Departamentu Obywatelstwa i Repatriacji w polskim Ministerstwie Spraw Wewnętrznych i Administracji.

Posiedzenie zakończyło się o godz. 18.10.

Termin składania poprawek do sprawozdania wyznaczono na 17.02.09 r., godz. 12.00.

* * *

Gérard Deprez (przewodniczący) otworzył posiedzenie we wtorek 17 lutego o godz. 9.05.

4. Komunikaty przewodniczącego

Przyjęto następujące zmiany porządku dziennego:

– W odniesieniu do pkt 6 porządku dziennego dotyczącego dossier w sprawie biura wsparcia UE w dziedzinie zarządzania polityką azylową: prezentację przełożono, ponieważ wniosek Komisji Europejskiej nie został jeszcze opublikowany.

– W odniesieniu do pkt 14 porządku dziennego dotyczącego dossier w sprawie kształcenia dzieci imigrantów: nie zostanie ono rozpatrzone w komisji LIBE z uwagi na brak możliwości sporządzenia opinii na czas zgodnie z harmonogramem komisji przedm. właśc. (CULT). Ewentualne poprawki można przedstawić bezpośrednio komisji CULT lub na sesji plenarnej.

5. Wspólna europejska polityka imigracyjna: zasady, działania i narzędzia
LIBE/6/71174
2008/2331(INI) COM(2008)0359

Sprawozdawca: Simon Busuttil (PPE-DE) PR – PE419.858v01-00
Przedm. właśc.: LIBE –
Opiniodawcze: AFET – Decyzja: bez opinii
DEVE – Decyzja: bez opinii
INTA – Decyzja: bez opinii
EMPL – Jamila Madeira (PSE) PA – PE415.219v01-00
AM – PE418.267v01-00
CULT – Zdzisław Zbigniew Podkański (UEN) AM – PE418.217v01-00
AD – PE416.675v02-00
FEMM – Iratxe García Pérez (PSE) AM – PE418.431v01-00
PA – PE418.283v01-00

- Wymiana poglądów na temat projektu sprawozdania
- Termin składania poprawek: 16 lutego 2009 r., godz. 18.00

Sprawozdawca Simon Busuttil bardziej szczegółowo przedstawił treść swojego projektu sprawozdania, jako że była to druga wymiana poglądów na temat tekstu. Przede wszystkim zwrócił uwagę na potrzebę wdrożenia istniejących tekstów w dziedzinie migracji i konieczność tworzenia wspólnej polityki azylowej.

W odniesieniu do projektu sprawozdania przedstawił swoje przemyślenia dotyczące integracji, bezpieczeństwa, nielegalnej imigracji, agencji Frontex (potrzeba większego wsparcia Frontexu ze strony państw członkowskich, kwestia współpracy agencji z krajami pochodzenia i tranzytu), zespołów Rabit, polityki w zakresie powrotu, solidarności wśród państw członkowskich, stanowiącej warunek konieczny wspólnej polityki migracyjnej, 4 funduszy przeznaczonych na solidarność i wreszcie potrzeby wzmocnienia współpracy z krajami trzecimi.

Głos zabrali: Panayiotis Demetriou, Inger Segelström i Armando França.

Harmonogram ogłoszony przez przewodniczącego:
Termin składania poprawek: 23 lutego 2009 r., godz. 18.00,
Przyjęcie projektu sprawozdania w komisji LIBE: 31 marca 2009 r.
Planowana sesja plenarna: druga sesja kwietniowa.

6. Biuro wsparcia UE w dziedzinie zarządzania polityką azylową
LIBE/6/73176

Sprawozdawca:Jean Lambert (Verts/ALE)
Przedm. właśc.:LIBE –

- Prezentacja czeskiej prezydencji Rady i Komisji Europejskiej

Niniejszy punkt porządku dziennego został przełożony. Jean Lambert zwróciła się jedynie o opinie dotyczące harmonogramu.

Głos zabrała: Jean Lambert

7. Rozwój obszaru sprawiedliwości UE w sprawach karnych
LIBE/6/73036
2009/2012(INI)

Sprawozdawca:Maria Grazia Pagano (PSE)
Przedm. właśc.:LIBE –

- Rozpatrzenie projektu sprawozdania
- Decyzja w sprawie terminu składania poprawek

Maria Grazia Pagano zapowiedziała, że sprawozdanie skoncentruje się na następujących głównych kwestiach: 1) utworzenie prawdziwej europejskiej kultury sądowniczej i szkoleń w zakresie sądownictwa, 2) potrzeba kompleksowego, ciągłego i przejrzystego monitorowania prawodawstwa UE, 3) harmonizacja przynajmniej pewnych obszarów prawa karnego materialnego, 4) prawa podstawowe, w tym prawa

procesowe i minimalne normy w odniesieniu do warunków w więzieniach, 5) rozwój Eurojustu.

Głos zabrali: Panayiotis Demetriou, Antonio Masip Hidalgo, Komisja Europejska (Peter Csonka).

Harmonogram ogłoszony przez przewodniczącego:
Przedstawienie projektu sprawozdania: 19 marca 2009 r.
Termin składania poprawek: 26 marca 2009 r.
Przyjęcie projektu sprawozdania w komisji LIBE: 16 kwietnia 2009 r.
Przewidziana sesja plenarna: maj 2009 r.

8. Publiczny dostęp do dokumentów Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji
LIBE/6/62455
***I 2008/0090(COD) COM(2008)0229 – C6-0184/2008

Sprawozdawca:	Michael Cashman (PSE)		DT – PE414.046v01-00
			PR – PE415.164v02-00
			AM – PE418.177v01-00
			DT – PE415.013v01-00
Przedm. właśc.:	LIBE* –		
Opiniodawcze:	INTA –	Rovana Plumb (PSE)	AD – PE414.949v03-00
	JURI –	Monica Frassoni (Verts/ALE)	AD – PE416.458v03-00
			CM – PE415.358v01-00
	AFCO* –	Anneli Jäätteenmäki (ALDE)	AM – PE416.552v01-00
			AD – PE414.178v02-00
	PETI –	David Hammerstein (Verts/ALE)	AD – PE415.159v02-00
			AM – PE418.017v01-00

- Przyjęcie projektu sprawozdania
- Termin składania poprawek: 12 stycznia 2009 r., godz. 12.00

Następujące poprawki zostały przyjęte: 1, 2, 3, 4, 5, 64, 7 (+ ustna), JURI 4, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 70, AFCO 1, 17, 18, 19, 20, pk 1 (zastępująca 73), 21, 22, 23, 24, 74, JURI 6, 76, 78, 80, 81, pk 2 (zastępująca 82), 83, 26, pk 3 część pierwsza (obejmująca 85, 86, 87, AFCO 2), 28, 90, 30 (+ ustna), 31, 32, 33, 34, 35 (+ ustna), 36, 37, 38, 92, 40 (JURI 8 objęta 40), 95, 42, 43, 102, PETI 6, pk 4 (zastępująca 46), AFCO 5, 109, 47, 110, JURI 9, pk 5 (zastępująca 49, 111, AFCO 6), 50, 51, 52, 113, 114, 115, 116, 53, 118, 54, pk 6 (zastępująca 55), pk 7 (obejmująca 127, INTA 3), AFCO 9, 128, JURI 11, 56, 57, 58, 59, AFCO 12, pk 8 (zastępująca 60), 61, 134, 137, PETI 12

Następujące poprawki nie podlegały głosowaniu: JURI 3, 65, 66, 67, 68, 69, 71, 72, PETI 2, 77, PETI 3, 79, 84, 85, 87, AFCO 2, 88, 89, 91, AFCO 3, 97, 96, 41, 99, 100, 101, PETI 5, 103, 44, 104, 105, 111, AFCO 6, 117, INTA 1, JURI 10, 121, 127, INTA 3, AFCO 10, PETI 11, 133, JURI 8 (objęta popr. 40)

Następujące poprawki zostały odrzucone: JURI 1, PETI 1, JURI 2, 63, JURI 5, pk 3 część druga (obejmująca 85, 86, 87, AFCO 2), 86, JURI 7, PETI 4, 94, 98, 106, AFCO 4, 107, 108, 112, 120, PETI 8, 122, 123, 124, 126, 129, 131, 132, 135, 136

Następujące poprawki zostały wycofane: 6, 16, 25, 82, 27, 29, 39, 45, 46, 48, 49, 119, 55, 130, 60, 62, 73

Następujące poprawki nie zostały poddane pod głosowanie (identyczne jak inne poprawki lub artykuły): 75, 93, AFCO 7, PETI 7, AFCO 8, INTA 2, 125, PETI 9, PETI 10, AFCO 11

Projekt sprawozdania został przyjęty: 26 za, 5 przeciw, 15 wstrzymujących się.

9. Utrwalenie bezpieczeństwa i podstawowych wolności w Internecie

LIBE/6/64355

2008/2160(INI) B6-0302/2008

Sprawozdawca: Stavros Lambrinidis (PSE) AM – PE419.843v01-00
PR – PE416.306v02-00

Przedm. właśc.: LIBE –

Opiniodawcze: ITRE – Decyzja: bez opinii

CULT – Manolis Mavrommatis (PPE-DE) AM – PE416.643v01-00
AD – PE415.317v02-00

- Przyjęcie projektu sprawozdania
- Termin składania poprawek: 27 stycznia 2009 r., godz. 12.00

Następujące poprawki zostały przyjęte: pk 8 (obejmująca 2, 3), 4, 6, pk 9 (obejmująca 7, 8), 12, pk 10 (obejmująca 14, 30), 15 część pierwsza, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 25, 26, 27 (+ ustna), 28 (+ ustna), 29, 31 (+ ustna), 33, 34, pk 1 (obejmująca 35, 36, 37, 73), pk 2 (obejmująca 38, 39), 41, 42 część pierwsza, 43 (+ ustna), pk 3 (obejmująca 45, 47), 49 (+ ustna), 50 (+ ustna), 52, 54 część pierwsza, 54 część trzecia, pk 4 (obejmująca 55, 58), 56, 57 (+ ustna), pk 5 (obejmująca 60, 61), pk 6 (obejmująca 32, 62), 64, 68 (+ ustna), 69, 70, 71, 72, 75, 78 (+ ustna), pk 7 (obejmująca 74, 79), 80

Następujące poprawki nie podlegały głosowaniu: 2, 3, CULT 5, 1, 7, 8, 9, 10, 14, 30, CULT 3, CULT 4, 35, 36, 37, 73, 39, 38, 40, 46, 45, 47, 44, 51, 55, 58, 60, 61, 62, 32, 79, 74

Następujące poprawki zostały odrzucone: CULT 2, 5, 11, 13, 15 część druga, 22, 23, 24, 81, CULT 1, 42 część druga, 54 część druga, 59, 63, 76, 77

Następujące poprawki nie zostały poddane pod głosowanie (identyczne jak inne): 48 (językowa), 53, 65, 66, 67,

Projekt sprawozdania został przyjęty jednomyślnie: 45 za.

10. Dostosowanie wynagrodzeń podstawowych i dodatków pracowników Europolu

LIBE/6/72619

* 2009/0804(CNS) 14479/2008 – C6-0038/2009

Sprawozdawca: Agustín Díaz De Mera García Consuegra (PPE-DE)

Przedm. właśc.: LIBE –

Opiniodawcze: BUDG –

- Rozpatrzenie projektu sprawozdania
- Decyzja w sprawie terminu składania poprawek

Przewodniczący podkreślił, że przedmiotowe dossier zakłada jedynie formalną konsultację z Parlamentem Europejskim, ponieważ dostosowanie wynagrodzeń podstawowych pracowników Europolu nie ma wpływu na budżet UE. W związku z powyższym przewodniczący, za zgodą sprawozdawcy, stwierdził, że nie ma potrzeby wyznaczania terminu składania poprawek do przedmiotowego dossier i zapytał sprawozdawcę, czy zgodzi się na poddanie projektu sprawozdania pod głosowanie po krótkim przedstawieniu. Sprawozdawca przystał na propozycję przewodniczącego.

Projekt sprawozdania został przyjęty w drodze konsensusu.

Planowana sesja plenarna: pierwsza sesja marcowa w 2009 r.

11. Forum w sprawie integracji (dalsze działania w związku z konferencją ministerialną w Vichy)
LIBE/6/73177

- Wymiana poglądów z udziałem Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego i Komisji Europejskiej

Diane Schmitt, która zabrała głos w imieniu Komisji Europejskiej, podkreśliła znaczenie wzmacniania polityki integracji. Poinformowała, że forum będzie stanowiło platformę dialogu ze społeczeństwem obywatelskim i będzie odzwierciedlało priorytety UE w dziedzinie integracji. Pierwsze posiedzenie zaplanowano na 20-21 kwietnia 2009 r.

Luis Miguel Pariza Castanos, sprawozdawca ds. forum z ramienia EKES-u, wezwał do uznania charakteru forum jako sieci. EKES udzieli konkretnego wsparcia, zapewniając ciągłość forum, pozyskując ekspertów ds. integracji i zapewniając bezpośredni kontakt z instytucjami europejskimi. Przypomniał też o zasadniczej roli integracji imigrantów, podkreślając jednocześnie różnice pomiędzy państwami członkowskimi.

W debacie wzięło udział kilku posłów. Docenili oni forum jako realne narzędzie walki z dyskryminacją i pobudzania integracji. Zwrócono się także o zorganizowanie pierwszego posiedzenia forum w bliższym terminie.

Głos zabrali: Stavros Lambrinidis, Claude Moraes i Michael Cashman.

12. Równe traktowanie osób bez względu na religię lub światopogląd, niepełnosprawność, wiek lub orientację seksualną
LIBE/6/65317
* 2008/0140(CNS) COM(2008)0426 – C6-0291/2008

Sprawozdawca: Kathalijne Maria Buitenweg (Verts/ALE) AM – PE418.459v01-00
PR – PE418.014v02-00

Przedm. właśc.: LIBE* –
Opiniodawcze: EMPL* – Elizabeth Lynne (ALDE) AD – PE412.242v02-00
ENVI – Amalia Sartori (PPE-DE) AD – PE415.287v02-00
IMCO – Decyzja: bez opinii

CULT –	Lissy Gröner (PSE)	AD – PE415.268v03-00
JURI –	Monica Frassoni (Verts/ALE)	AM – PE418.422v01-00
		PA – PE418.254v01-00
FEMM –	Donata Gottardi (PSE)	PA – PE415.155v01-00
		AM – PE418.337v01-00

- Rozpatrzenie poprawek
- Termin składania poprawek: 27 stycznia 2009 r., godz. 12.00

Sprawozdawczyni doceniła znaczenie przedstawionych poprawek (prawie 300) i jeszcze raz podkreśliła znaczenie opracowania horyzontalnej dyrektywy dotyczącej dyskryminacji. Aby ułatwić pracę, sprawozdawczyni przedstawi propozycje poprawek kompromisowych, które członkowie komisji LIBE otrzymają niedługo. Podczas debaty poruszono m.in. kwestie takie jak walka z dyskryminacją ze względu na niepełnosprawność, potrzeba uwzględnienia różnego rodzaju dyskryminacji i istotna rola organów ds. równości.

Głos zabrali: Michael Cashman, Emine Bozkurt, Claude Moraes, Carlo Fatuzzo i przedstawiciel Komisji Europejskiej (Tobias Muellensiefen).

Harmonogram ogłoszony przez przewodniczącego:
Przyjęcie projektu sprawozdania: 16 marca 2009 r.
Planowana sesja plenarna: pierwsza sesja kwietniowa w 2009 r.

13. Problem tworzenia profili – zwłaszcza w oparciu o pochodzenie etniczne i rasę – w dziedzinie walki z terroryzmem, egzekwowania prawa, imigracji, ceł i kontroli granicznej

LIBE/6/58595
2008/2020(INI) B6-0483/2007

Sprawozdawca:	Baroness Sarah Ludford (ALDE)	DT – PE413.954v02-00
Przedm. właśc.:	LIBE –	
Opiniodawcze:	AFET – Jan Marinus Wiersma (PSE)	AM – PE412.267v01-00
		AD – PE412.266v02-00

- Rozpatrzenie projektu sprawozdania
- Decyzja w sprawie terminu składania poprawek
- Termin składania poprawek: 10 marca 2009 r., godz. 12.00

Sprawozdawczyni przedstawiła projekt, podkreślając trudność zajmowania się tą kwestią. Podczas debaty poruszono zagadnienia dotyczące walki z dyskryminacją i ochrony danych.

Głos zabrali: Claude Moraes, Stavros Lambrinidis, Armando França i przedstawiciel Komisji Europejskiej (Thomas Zerdick).

Harmonogram ogłoszony przez przewodniczącego:
Termin składania poprawek: 10 marca 2009 r., godz. 12.00
Przyjęcie projektu sprawozdania w komisji LIBE: 31 marca 2009 r.
Planowana sesja plenarna: kwiecień 2009 r.

14. Kształcenie dzieci migrantów

LIBE/6/71164

2008/2328(INI) COM(2008)0423

Sprawozdawczyni komisji opiniodawczej: Roberta Angelilli (UEN)

Przedm. właśc.: CULT – Hannu Takkula (ALDE) PR – PE419.851v01-00

- Rozpatrzenie projektu opinii
- Decyzja w sprawie terminu składania poprawek

Postanowiono, że komisja LIBE nie będzie rozpatrywać niniejszego punktu porządku dziennego.

15. Zatwierdzenie protokołów posiedzeń w dniach:

- 29 stycznia 2009 r. PV – PE419.978v01-00
- 5-6 maja 2008 r. PV – PE409.759v01-00
- 12 listopada 2007 r. PV – PE400.490v03-00
- 10-12 września 2007 r. PV – PE394.215v01-00
- 27-28 lutego 2007 r. PV – PE386.423v01-00

Protokoły zostały zatwierdzone.

16. Sprawy różne

Brak.

17. Termin następnego posiedzenia

- 5 marca 2009 r. (Bruksela) (przesłuchanie na temat utrwalenia bezpieczeństwa i podstawowych wolności w Internecie – w odniesieniu do sprawozdania Stavrosa Lambrinidisa)

18. Posiedzenie koordynatorów

Brak.

Posiedzenie zostało zamknięte o godz. 17.30.

ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/ ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/ LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRS/DALYVIŲ SĄRAŠAS/JELENLÉTI ÍV/ REĠISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŚCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTĂ DE PREZENȚĂ/ PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsedníctvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Gérard Deprez (P) (1, 2), Philip Bradbourn (VP) (1, 2), Stavros Lambrinidis (VP) (1, 2), Giusto Catania (VP) (2)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselõk/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Alexander Alvaro (1, 2), Mihael Brejc (2), Catherine Boursier (2), Emine Bozkurt (1, 2), Kathalijne Maria Buitenweg (1, 2), Michael Cashman (1, 2), Carlos Coelho (1, 2), Panayiotis Demetriou (1, 2), Agustín Díaz de Mera García Consuegra (1, 2), Armando França (1, 2), Urszula Gacek (1, 2), Roland Gewalt (2), Jeanine Hennis-Plasschaert (1, 2), Ewa Klamt (1), Magda Kósáné Kovács (1, 2), Wolfgang Kreissl-Dörfler (1, 2), Esther De Lange (2), Henrik Lax (2), Roselyne Lefrançois (2), Sarah Ludford (2), Claude Moraes (1, 2), Javier Moreno Sánchez (1, 2), Maria Grazia Pagano (2), Martine Roure (1, 2), Sebastiano Sanzarello (2), Inger Segelström (1, 2), Csaba Sógor (2), Ioannis Varvitsiotis (1, 2), Manfred Weber (1, 2), Renate Weber (1), Tatjana Ždanoka (2)
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Edit Bauer (1, 2), Frieda Brepoels (1), Simon Busuttil (2), Marco Cappato (2), Carlo Casini (2), Charlotte Cederschiöld (2), Sylvia-Yvonne Kaufmann (2), Metin Kazak (2), Jean Lambert (1, 2), Jörg Leichtfried (2), Marian-Jean Marinescu (2), Antonio Masip Hidalgo (2), Bill Newton Dunn (1, 2), Siiri Oviir (2), Hubert Pirker (2), Nicolae Vlad Popa (1, 2), Eva-Britt Svensson (2), Charles Tannock (2), Rainer Wieland (2)

178 (2)
Costas Botopoulos (2), Luis de Grandes Pascual (2), Anneli Jäätteenmäki (2), Jelko Kacin (2)
183 (3)
Carlo Fatuzzo (2), Margarita Starkevičiūtė (1)
46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkės punktas/ Napirendi pont/Punt Aġenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Jacques Barrot, Jean-Louis Bruguière	2
Luis Miguel Pariza Castanos	11

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservaturi/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

Присъствал на/Presente el/Přítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viibis(id) kohal/Παρών στις/Present on/Présent le/Presente il/Piedalījās/ Dalyvauja/Jelen volt/Preženti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Presente em/Prezent/Prítomný dňa/Navzoči dne/Läsnä/Närvarande den:
(1) 16.2.2009
(2) 17.2.2009

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina taċ-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitaţia preşedintelui/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)	
Diez, Küchler Council Presidency: Balažič, Brezina, Münzbergova	
Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)	
Adamo, Caloian, Csonka, Deka, Glorioso, Gray, Henry, Muellensiefen, Nunes de Almeida, Sagredo, Schieffer, D. Schmitt, Serrao, Soares, Stedien, Zerdick	
Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet ohra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituţii/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ	
Committee of the Regions	Bourdin
CESE	Brombo, Castanos, Dybowska

Други участници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Parteċipanti ohra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alţi participanţi/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare	
Knott, Pailler, Van Overbeek	
Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakcijų sekretoriai/Képviselőcsoportok titkársága/Segretarjat gruppi politiċi/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupín/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat	
PPE-DE	Alvargonzalez Figaredo, Otella, Speiser
PSE	Eggerder, Lemarchal, Panzetti, Sisättö,
ALDE	Marzocchi, Rasmussen
Verts/ALE	Robert, Sidenius
GUE/NGL	Tonsberg
IND/DEM	Boiten
UEN	Gatto, Locati
NI	

Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/ Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Balazic	
Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/ Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ģenerālsekretāra kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/ Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Ģenerāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direttorat Ġenerali/Directoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcţii Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/ Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES	Dopp, Koverdynski
DG IPOL	Barbos
DG EXPO	
DG COMM	
DG PERS	
DG INLO	
DG TRAD	
DG INTE	
DG FINS	
DG ITEC	
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Õigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/ Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/ Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Caiola	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusssekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Segretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/ Secretariado da comissão/Secretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
De Capitani, Ilario, Banka, Bultena, Gualtieri, Kalb, Sudova, Vasiliu, Nemoz-Hervens, Dumitrache	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padėjėjas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/ Avustaja/Assistenter	
Götz, Schenk	

* (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/ Elnök/'Chairman'/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
(VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/ Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Viċi 'Chairman'/Ondervoorzitter/ Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
(M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/ Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
(F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/ Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Uffiċjal/Ambtenaar/Urzędnik/Funcionário/Funcţionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman150